



Universidad de Oviedo

GRADO EN ESTUDIOS CLÁSICOS Y ROMÁNICOS

2022- 2023

JULIO 2023

La ἀρετή en la lírica griega

Alumna: Paula Álvarez Pola

Tutor: Luis Alfonso Llera Fueyo

Índice

1.	Introducción	2
2.	Metodología	6
3.	Autores de yambo y elegía	7
3.1.	Arquíloco de Paros	7
3.2.	Ananio y Pitermo de Teos.	8
3.3.	Calino de Éfeso	10
3.4.	Tirteo de Esparta	11
3.5.	Solón de Atenas	13
3.6.	Teognis de Mégara	15
3.7.	Jenófanes de Colofón	19
4.	Autores de lírica monódica	21
4.1.	Safo	21
4.2.	Escolio ático	22
4.3.	Praxila de Sición	24
5.	Autores de Poesía Coral	26
5.1.	Píndaro	26
5.2.	Baquílides	32
6.	Conclusiones	35
	Bibliografía	36

1. INTRODUCCIÓN

La decisión de investigar este tema surge tras realizar un año de estudios en la Universidad Complutense de Madrid, donde asistí a una asignatura impartida por uno de los autores más mencionados a lo largo de todo este trabajo: Fernando García Romero. La asignatura que da pie a este trabajo de investigación fue ‘Lírica Griega Arcaica’, donde me pude empapar de todos los autores que aquí se encuentran mencionados.

Como es sabido, el mundo de la lírica griega arcaica, pese a su carácter fundamentalmente fragmentario, es un campo muy amplio; por tanto, había que centrar el trabajo en un único tema, para que pudiese ser manejable, accesible y de una extensión acorde a los requisitos que aquí se nos exigen. Ya de aquella me había resultado extraordinariamente llamativo que este tema, el de la *ἀρετή*, se hubiera tratado a lo largo de toda la historia de la lírica griega arcaica por tantos diferentes autores. Además, no solo es tratado por los autores de un subgénero lírico en concreto, sino que cada subgénero lírico tiene al menos un autor que habla de ello.

Pero resulta muy ambiguo hablar de *ἀρετή* sin primero tratar de darle un significado concreto. Según el diccionario Liddell & Scott (1992: 238) la traducción más acorde a esta palabra sería “*goodness, excellence [...]*”. *Goodness* se traduce al castellano, según el diccionario de Oxford (2003: 1289), como «bondad» y *excellence*, también empleando la misma traducción de este diccionario (Oxford, 2003: 1204), se traduce como «excelencia». En este caso, para este trabajo en concreto, se va a emplear mayoritariamente la segunda acepción que es «excelencia». En este momento, nos encontramos con otro problema, ¿cómo se define la «excelencia»? ¿qué es la «excelencia»? ¿es acaso la «excelencia» igual para todos? Hay muchas preguntas en torno a esta única palabra, porque abarca muchas posibilidades. En este caso, el Diccionario de la lengua española¹ (DLE) la define como «superior calidad o bondad que hace digno de singular aprecio y estimación algo». Como se observa en la definición que da el DLE habla sobre algo que tiene «singular aprecio y estimación [...]», esto es clave, ya que los autores que se van a tratar hablan sobre cosas que para ellos resultan excelentes y que las valoran por encima del resto de cosas. Pero, como ya es sabido, el arte de traducir es complejo, ya que hay adaptar lo que dice otra lengua a la nuestra y la traducción debe

¹ Véase, para más información Diccionario de la Lengua Española (23.^a ed., [versión 23.6 en línea]. <https://dle.rae.es> [06/05/23]).

respetar el texto original en su justa medida, pero, ante todo, debe ser comprensible para el futuro lector. Por esto mismo, en algunas ocasiones, en lugar de ‘excelencia’ se encuentran otras posibles traducciones como: ‘virtud’, ‘lo mejor’, ‘lo más importante’, ‘lo más bello’ o ‘lo más deseado’, entre otras tantas posibilidades. Hay que recordar que, se traduzca como se traduzca, la palabra *ἀρετή*, hace referencia a lo mismo, es decir, los poetas hablan de lo que es o consideran mejor para ellos en la vida.

Hablando con personas que no ‘pertenecen’ al mundo de las humanidades, muchas veces creen que las preocupaciones acerca de lo que es más importante de la vida es algo reciente y actual. Pero, como este trabajo demuestra y como también confirma Bruno Snell (2019: 104), el germen del pensamiento individual se puede encontrar en los líricos arcaicos griegos. Algunos autores, como Arquíloco o Safo, se podrían considerar la raíz de las ideas propias que va a acabar desembocando en la sofística, ya que se ven trazas del inicio de un pensamiento más alejado de la divinidad y más individual. Además, el pensamiento empieza a centrarse en la figura del hombre, aunque, en algunos casos, la reflexión se encuentra todavía estrechamente vinculada con la *polis* y las tradiciones, como se ve en autores como Tirteo o Calino, que dan su propia opinión, pero esta viene encarecidamente marcada por los valores militaristas de sus ciudades.

Por otra parte, hay que entender qué es la lírica arcaica y los diferentes subgéneros que desarrollaron los diferentes autores que aparecen recogidos en este trabajo. Para entender la lírica griega arcaica, primero hay que saber que son esenciales para su estudio dos elementos: la función y el contexto. Esto se debe a que las composiciones estaban destinadas para un único uso, como, por ejemplo, los epinicios², que estaban destinados a alabar a un atleta ganador; los epitalamios³ estaban destinados para las bodas y los *trenos* estaban compuestos para lamentarse por la muerte de alguien. Había dos lugares clave para la ejecución de la lírica, tal como dice García Romero (2020: 13) que son el banquete (*sympósion*) y las fiestas públicas.

El *sympósion* es uno de los elementos más característicos de la cultura griega. Era el encuentro en torno al vino exclusivamente de hombres aristócratas que compartían

² Cantos para celebrar una victoria deportiva.

³ La propia etimología de la palabra es *ἐπί* que significa ‘sobre’ y *θάλαμος* que se puede traducir por ‘tálamo’. Entonces, literalmente serían cantos sobre el tálamo. Esto se debe a que era el típico canto que se hacían en las bodas para celebrar la unión entre dos personas.

intereses e ideas comunes. Los temas principales que se tratan en ese ambiente son el vino, el amor y el hombre como centro de reflexión. Por otro lado, no se suele tratar el tema de la política, aunque hay excepciones como en Solón o Alceo. También se pueden englobar en este apartado las reuniones femeninas de Safo, que no hablaban de vino ni de política, y la figura de Praxila en torno a la que hay mucho misterio, como veremos posteriormente en el § 3.3.

El otro marco de ejecución de la lírica es la fiesta pública, donde la lírica daba vida a la festividad. Esto era acompañado con música y bailes, que por desgracia no han sobrevivido el paso de los siglos y no han podido llegar a nosotros.

Centrando el foco de atención en cómo se han dividido los diferentes autores, he seguido el modelo de García Romero (2020: 325), que los divide según el subgénero lírico que han cultivado.

Los primeros subgéneros que trataremos son el yambo y la elegía. En verdad, hay muchos autores que los cultivan, pero aquí nos centramos exclusivamente en aquellos en los que aparece el tema de la *ἀρετή*. Cabe destacar que estos dos subgéneros no son etimológicamente ‘líricos’, ya que, en vez de ir su ejecución acompañada con una lira, se acompaña con un *aulós*. Por otra parte, muchos de estos autores componen ambos subgéneros, es decir, tanto yambo como elegía, como es el caso de Arquíloco, que trataré dentro de los yambógrafos.

Empezando por el yambo, este subgénero lírico está ligado estrechamente a los cultos de carácter agrícola en torno a dos figuras: Deméter y Dioniso. Se podría pensar que, a una persona del siglo XXI, cuando piensa en lírica, nunca se le vendría a la mente este tipo de composición, porque resulta completamente distante de lo que se considera lírica en la actualidad, ya que esta se considera como la expresión de los sentimientos a través de la belleza de la palabra, pero el yambo no es así. Este subgénero es bruto, agresivo, insultante y soez, por tanto, contiene numerosas alusiones sexuales, insultos y es de un carácter ofensivo. Posteriormente, pasará a formar parte de las típicas composiciones de banquete. Los yambógrafos⁴ que se tratan en este trabajo son:

⁴ El mayor representante del yambo es Hiponacte, para más información acerca de su obra, véase Suárez de la Torre, E., (2002: 97).

Arquíloco, Ananio y, en relación con este último, nos ocuparemos también de Pitermo de Teos, autor en realidad de escolios.

Por otra parte, en la elegía nos ocuparemos de los siguientes autores: Calino, Tirteo, Teognis, Solón y Jenófanes. Al hablar de elegía no se puede entender con el significado de la primera acepción que le otorga el DLE⁵ «composición lírica en que se lamenta la muerte de una persona o cualquier otro acontecimiento infortunado», sino que se tiene que entender con la segunda acepción del DLE «entre los griegos y latinos, composición en dísticos elegíacos, formados por hexámetros y pentámetros, de múltiples temas». Además, este género no surge del ámbito cultural, sino que nace en los banquetes acompañado de la música que tocaban con el *aulós*. Este subgénero presenta ya desde sus orígenes una temática muy variada.

El segundo subgénero es la poesía monódica que se caracteriza por ser cantada por una única persona. Esta se solía desarrollar en los banquetes, como se ve en el caso de Alceo, aunque también en otro tipo de grupos, como es el caso de Safo. Los autores que trataremos en este subgénero son los siguientes: Safo, Praxila de Sición y un escolio ático de autoría dudosa.

Finalmente, el tercer grupo está compuesto por los autores de poesía coral, en la que, como el nombre indica, la composición era cantada por un grupo. Se solía hacer en las representaciones públicas, pero también las había de carácter privado. Los autores más representativos de este género son Píndaro y Baquílides.

⁵ Véase, para una información más detallada el Diccionario de la lengua española, 23.^a ed., [versión 23.6 en línea]. <https://dle.rae.es> [17/05/23].

2. METODOLOGÍA

A la hora de estudiar el tema de la *ἀρετή* en los líricos griegos, lo primero que tuve que hacer fue, obviamente, una recopilación de autores que desarrollaran ese tema. Esta tarea no fue la más ardua, porque, como ya fue mencionado en la introducción, había cursado una asignatura de ‘Lírica Griega Arcaica’, por tanto, en buena medida sabía qué autores de la lírica griega quería tratar. No obstante, leí todos los poemas de la lírica griega arcaica para escoger cuáles interesaban para este trabajo. Tras la lectura profunda de cada uno de los poemas, hice una selección definitiva de autores e incluí a aquellos autores que previamente no sabía que habían compuesto sobre el tema de la *ἀρετή*.

La tercera parte del proceso consistió en seleccionar los poemas o fragmentos que trataran el tema de la *ἀρετή*. Escogí aquellos poemas que me resultaron más interesantes a la hora de analizar. A continuación, me centré en analizar y comprender las vidas de los autores para poder entender por qué cada uno opina que lo ‘excelente’ es una cosa diferente. Entender su bagaje y sus circunstancias sociales permite comprender por qué Tirteo considera que lo más importante es luchar por la patria o por qué para Solón lo más excelente es un ‘Buen Gobierno’. Finalmente, tras tener todos los datos necesarios (autor, texto, *ἀρετή*, situación personal) examiné su *ἀρετή* detenidamente tratando de dar una explicación lo más veraz posible a muchas preguntas que no siempre tienen una respuesta clara.

3. AUTORES DE YAMBO Y ELEGÍA

3.1. Arquíloco de Paros

Fechado sobre el siglo VII a.C. es quien demuestra una mayor variedad de registros. Obtuvo una gran fama hasta el punto de que se llegaron a componer comedias, tratados y poemas sobre él. Se caracteriza por ser mordaz con sus palabras y por su nula discreción cuando se refiere al acto sexual. Fue muy adorado en Paros y esto es confirmado como dice García Romero (2020: 36) por inscripciones halladas en el *Arquiloqueo*⁶ dedicadas al poeta en Paros. Fustiga con sus versos, como Robin Hood, a los que abusan de su poder y perjudican a la comunidad. Este poeta tuvo una relación compleja con la familia de Licambes. Hay diferentes teorías de a qué se debe esto; las principales son las siguientes:

- a) Licambes rompió el compromiso de su hija Neobule con Arquíloco y este atacó verbalmente a toda la familia de una forma tan virulenta que esto provocó el suicidio de todos los miembros.
- b) Arquíloco en contra de sus actuaciones políticas le ataca con sus palabras, por tanto, quizás, no tenga una motivación personal.

En relación con el tema de la *ἀρετή*, el fragmento 5 de West, en este caso se trata de una elegía, (García Romero, 2020: 45) es el siguiente:

«ἀσπίδι μὲν Σαῖων τις ἀγάλλεται, ἦν παρὰ θάμνῳ,
ἔντος ἀμόμητον, κάλλιπον οὐκ ἐθέλων·
ψυχὴν δ' ἐξεσάωσα. τί μοι μέλει ἀσπίς ἐκείνη;
ἔρρέτω· ἐξαῖτις κτήσομαι οὐ κακίῳ».

«Con mi escudo algún sayo presume, el cual, junto a un matorral, arma sin tacha,
dejé tirado contra mi voluntad.
Pero salvé mi vida. ¿Qué me importa el escudo ese?
¿Que se pierda! Ya me compraré otro no peor⁷».

⁶ Se trata del santuario que fue dedicado al poeta en Paros, porque llegó a ser visto como un héroe protector de la ciudad y se le quiso de esta manera agradecer sus labores hechas por la *polis*.

⁷ Traducido por García Romero, F., (2020: 45).

Para un mercenario, ya que era su otra profesión aparte de ser poeta, como Garcilaso de la Vega, es extraño y poco valiente por su parte decir que prefiere salvar la vida a luchar en la batalla y más aún en una sociedad aún muy homérica, donde el canon de masculinidad era ser como Aquiles, hombre valiente, que prefiere morir en batalla que salvar su vida. Se podría afirmar que Arquíloco subvierte los valores homéricos al decir que prefiere vivir a morir en la guerra. Por tanto, rompe con la idea tradicional de honor y virtud al preferir salvar su vida. Para Arquíloco lo más importante es conservar la vida por encima de otras consideraciones.

En este poema se observa el gran contraste con las familias espartanas que decían a sus hijos que volvieran a casa ‘con el escudo o sobre el escudo’, pero no cabía la posibilidad de huir.

Por este poema se llegó a emplear como insulto el término ‘tiraescudos’. Pero, el autor no pretendía presentarse como cobarde, ya que él falleció en combate contra los naxios. Según García Romero (2020: 39) probablemente se trate de una experiencia personal y real, que con el tiempo quedó para ser usada como tópico literario.

3.2. Ananio y Pitermo de Teos.

Comenzando por Ananio, apenas se conservan datos y únicamente se conservan seis fragmentos de su *corpus*. Era yambógrafo al igual que Hiponacte⁸ o Arquíloco⁹. Datado sobre el siglo VI a.C. En su obra hay una contestación a Pitermo de Teos del cual no se sabe casi nada más, ya que fue mencionado de forma indirecta por Ananio o Hiponacte según Ateneo¹⁰. El fragmento que se le atribuye a Pitermo es el que aparece como fr. 910 en el texto de los *Poetae Melici Graeci* editado por Page (1962: 479):

«οὐδὲν ἦν ἄρα τᾶλλα πλὴν ὁ χρυσός».

«Nada era, pues, lo demás, excepto el oro¹¹».

⁸ Hiponacte de Éfeso yambógrafo del siglo VI a.C. Véase, para más información la nota 4.

⁹ Véase, para más información § 3.1.

¹⁰ Vivió entre finales del siglo II d.C. y principios del siglo III d.C. Famoso por escribir el *Banquete de los eruditos*.

¹¹ Traducido por Rodríguez Adrados, F., (1980: 439).

Por este breve fragmento, Ananio hizo uso del yambo para responder a Pitermo, explicándole por qué se equivocaba. Esto se observa en los fragmentos 1 y 2 de Adrados:

«χρυσὸν λέγει Πύθερμος ὡς οὐδὲν ἄλλα».

«Pitermo dice hablando acerca del oro que las demás cosas no valen nada».

«Εἴ τις καθείρξει χρυσὸν ἐν δόμοις πολὺν
καὶ σῦκα βαιὰ καὶ δύο ἢ τρεῖς ἀνθρώπους.
γνοίη χ' ὅσσοι τὰ σῦκα τοῦ χρυσοῦ κρέσσω».

«Si alguien encerrara en una casa mucho oro, unos pocos higos y dos o tres personas, vería cuan superiores al oro son los higos¹²».

El motivo por el que dice esto Ananio se debe a que el higo era una de las frutas más importantes de la cultura griega, ya que era fuente de alimento y en los principios de los Juegos Olímpicos¹³ era un premio para los ganadores, ya que se les hacían coronas con las hojas de higuera y, además, se les daba de comer los higos.

Este mismo autor, Ananio, tiene un tetrámetro, donde habla sobre qué es más excelente comer según la estación del año. Pero, dentro de los manjares, menciona que el más excelente de todos, independientemente de la estación, es el ‘camarón’. Esto se observa en el fragmento 5 de Adrados:

«ἔαρι μὲν χρώμιος ἄριστος, ἀνθίης δὲ χειμῶνι·
τῶν καλῶν δ' ὄψων ἄριστον καρὶς ἐκ συκῆς φύλλου».

«En primavera es excelente el cromio y en invierno el antias;
pero de los manjares sabrosos el mejor es el camarón servido en
una hoja de higuera¹⁴ [...]».

¹² Traducidos por Rodríguez Adrados, F., (1981: 72).

¹³ En los Juegos Ístmicos se entregaba una corona de apio, cf. Píndaro, *Ístmica VIII*, vv. 64 y ss.

¹⁴ Traducido por Rodríguez Adrados, F., (1981: 73).

Los diferentes animales que menciona es probable que resulten extraños, pero todos ellos son diferentes tipos de pescado, que, según Ananio, dependiendo de la estación, unos están más ricos que otros. El que puede resultar más llamativo es el ‘camarón’ porque explica, además, cómo debe ser la presentación de la comida. Este debe ser servido con hojas de higuera, confirmando como vimos anteriormente, que Ananio es un gran defensor de su fruto.

De alguna manera, se puede decir que lo más excelente para Ananio es la comida, porque es un bien esencial en el día a día de las personas, ya que es, entre otros factores, lo que permite la supervivencia de la especie humana. Por tanto, Ananio valora la comida por encima del oro.

3.3. Calino de Éfeso

Este autor contemporáneo a Tirteo muestra en su elegía mejor conservada ese valor guerrero que se ha ido inculcando desde tiempos de Homero. Lo característico de esta elegía es que comparte muchas similitudes con la de Tirteo. Los fragmentos de este autor nos llegaron de la mano de Estrabón¹⁵. Se dice que es quien configura plenamente el género de la elegía.

Lo más hermoso para Calino es el valor guerrero y luchar por la patria. Es necesario recordar aquí a Arquíloco, que no comparte los mismos valores que Calino de Éfeso. Este poeta se ve muy influenciado por la guerra contra los cimerios en el siglo VII a.C. que perjudica a su patria. Por esto su obra es un reclamo para la población, para que mueran en la guerra sin miedo, pero sí que tengan pánico a las consecuencias de desertar. En el fragmento 1 de West (García Romero, 2020: 90) se observa a partir del verso 6 hasta el 8, lo que considera que es la excelencia:

«[...]τιμῆν τε γάρ ἐστι καὶ ἀγλαὸν ἀνδρὶ μάχεσθαι
γῆς πέρι καὶ παίδων κουριδίης τ' ἀλόχου
δυσμενέσιν[...]».

¹⁵ Estrabón, originario de Grecia, vive durante el siglo I d.C. Fue un escritor y geógrafo, que escribió la obra llamada *Geografía*, donde describe cómo era el mundo hasta entonces conocido.

*«[...]Pues es honra y lustre para un hombre luchar
por su tierra, sus hijos y su esposa legítima
con los enemigos¹⁶ [...]».*

Como se observa en los anteriores versos, lo mejor es luchar en combate por la patria y por la familia. Esto no se aleja en nada de los fundamentos homéricos; claramente, aquí se podría ver reflejada la figura de Héctor¹⁷, personaje fundamental de la *Iliada*. Además, el valor guerrero te honra como hombre y te colma de honores.

3.4. Tirteo de Esparta

También Tirteo se opone enormemente a los valores ‘modernos’ de Arquíloco. Claramente, su poesía se ve muy influenciada por la sociedad militarista en la que vive, ya que su vida se desarrolla durante la segunda Guerra Mesénica en el VII a.C.

Su biografía, al igual que la de Arquíloco, está muy adornada por elementos legendarios. En este caso, se decía que estaba cojo y era un maestro. Otros decían que fue llevado de Atenas por los espartanos para que les ayudara como consejero o general, pero, por otra parte, algunos otros decían que era un simple poeta. Respecto a lo de que era quizás ateniense se ha llegado a sospechar que se podía deber a un movimiento político por parte de Atenas, que quiso llevarse la gloria de haber ayudado a Esparta en la batalla contra Mesenia. No tenemos una seguridad absoluta, pero sí hay la certeza de que se trataba de un poeta local, como indican tanto García Romero (2020: 93) como Suárez de la Torre (2002: 107). Cuando dicen ‘poeta local’ se refieren a que canta a las instituciones espartanas, a su organización política y que exhorta a los soldados al combate.

Lo más hermoso para este autor no ha de resultarnos extraño, ya que se ve enormemente influenciado por Calino de Éfeso. En los dos primeros versos del fragmento 10 de West (García Romero, 2020: 98), se dice:

«τεθνάμεναι γὰρ καλὸν ἐνὶ προμάχοισι πεσόντα

¹⁶ Traducido por García Romero, F., (2020: 91).

¹⁷ Véase, para más información: Grimal, P., (1989: 225-226).

ἄνδρ' ἀγαθὸν περὶ ἧι πατρίδι μαρνάμενον[...]».

*«Que esté muerto es hermoso, tras haber caído entre los soldados
de vanguardia,
un hombre valiente que combate en defensa de su patria¹⁸[...]».*

No añado más texto del poema porque las primeras dos frases lo dicen absolutamente todo y, además, resultan lapidarias. Obviamente, para un poeta espartano lo excelente es morir en combate, ya que supone morir con toda la honra y todos los honores. En comparación con el poema de Arquíloco, donde no se encuentra ya ningún ápice de los ideales homéricos, aquí se mantienen. El ideal de hombre vuelve a ser Aquiles o Áyax, que son los claros ejemplos de ‘valor guerrero’.

En el resto del poema se observa cómo desaprueba y llega hasta maldecir a aquellos que son cobardes y huyen de la lucha. Además, el deshonor de desertar no recae únicamente sobre el desertor, sino sobre todo su linaje, como se ve en la siguiente traducción de los versos 5 y 6 del fragmento 10 de West (García Romero, 2020: 98):

*«[...] πλαζόμενον σὸν μητὶ φίλῃ καὶ πατρὶ γέροντι
παισὶ τε σὸν μικροῖς κουριδίῃ ἀλόχοι[...]*».

*«[...] errante con la madre amada y el anciano padre,
con los hijos pequeños y la esposa¹⁹ [...]».*

Como ya fue mencionado, llega hasta a maldecir al desertor, para que nadie cometa semejante acto. Les avisa previamente de todo lo que acarrea tener miedo, así como dicen los versos 9 y 10 del fragmento 10 de West (García Romero, 2020: 98):

*«[...] αἰσχύνει τε γένος, κατὰ δ' ἀγλαὸν εἶδος ἐλέγχει,
πᾶσα δ' ἀτιμὴ καὶ κακότης ἔπεται[...]*».

¹⁸ Traducido por García Romero, F., (2020: 99).

¹⁹ Traducido por García Romero, F., (2020: 99).

«[...]y causa vergüenza a su linaje y pone en evidencia su espléndida figura,
y le acompañan todo tipo de deshonras y vilezas²⁰ [...]».

3.5.Solón de Atenas

En Solón resulta difícil la tarea de averiguar qué considera más importante de la vida, ya que no dice solo una cosa como importante, sino que considera varias como excelentes. Por tanto, hay que leerse la totalidad de su obra e ir sacando aquellos elementos que considera más excelentes que el resto.

Es el primer poeta de origen ateniense. Fue político y poeta, por tanto, en su obra se observan muchos elementos de carácter político o institucional.

La primera composición donde se puede contemplar la idea de lo que es más importante en la vida de Solón es la *Elegía a las Musas*. En esta elegía hay una serie de versos a comentar. Comenzando por el verso 4 del fragmento 13 de West (García Romero, 2020: 114):

«[...]ἀνθρώπων αἰεὶ δόξαν ἔχειν ἀγαθὴν[...].»

«[...]de parte de los hombres buena reputación tener siempre²¹ [...]».

En la *Elegía a las Musas* se centra en la riqueza y cómo adquiere los bienes injustamente el hombre. En general, en el poema se hace una reflexión sobre el hombre. En los primeros 6 versos, antes de centrarse en el tema de la riqueza, se observa esa idea de que lo esencial en la humanidad es la buena reputación, que se te conozca por ser una persona de bien y que se hable bien de ti. Es lógico que se crea esto en la comunidad griega, ya que en antropología la cultura griega pertenece a lo que se denomina como *shame culture* (cultura de la vergüenza). Este concepto quiere decir que era una cultura que estaba muy preocupada por el qué dirán.

²⁰ Traducido por García Romero, F., (2020: 99).

²¹ Traducido por García Romero, F., (2020: 115).

Pero Solón, con su fama de sabio, ¿se preocuparía de algo tan efímero como la reputación? Por un lado, no parece una hipótesis muy arriesgada, teniendo en cuenta lo anteriormente dicho sobre la *shame culture* y, también, por otra parte, teniendo en mente cómo somos los seres humanos, ya que a todos nos gusta gustar y este hecho no ha cambiado pese a los siglos. Si bien hay que tener en cuenta también la opinión de reconocidos filólogos como García Romero, que considera que la *ἀρετή* de Solón es la ‘propia virtud’, tras leer la obra completa de Solón, no puedo apoyar la idea de García Romero, porque considero que no hay ningún párrafo concreto que haga alusión explícita o implícita al respecto. Pero sí que se podría considerar que otra posible *ἀρετή* es el ‘Buen Gobierno’. Esto se encuentra en el verso 34 del fragmento 4 de West (García Romero 2020: 122) hasta el final de poema, donde Solón habla sobre su actuación política:

«[...]τραχέα λειαίνει, πάει κόρον, ὕβριν ἀμαυροῖ,
 αὐαίνει δ' ἄτης ἄνθεα φύομενα, 35
 εὐθύνει δὲ δίκας σκολιάς, ὑπερήφανά τ' ἔργα
 πραῦνει· πάει δ' ἔργα διχοστασίης,
 πάει δ' ἀργαλέης ἔριδος χόλον, ἔστι δ' ὑπ' αὐτῆς
 πάντα κατ' ἀνθρώπους ἄρτια καὶ πιυντά ».

«[...]En cambio, el Buen Gobierno todo lo demuestra en buen orden y ajustado,
 y con frecuencia a los injustos pone grilletes;
 lo escarpado allana, pone fin al hartazgo, la desmesura borra, 35
 y seca las flores de la perdición cuando crecen,
 endereza las sentencias torcidas y las acciones insolentes
 domestica, pone fin a las acciones de la discordia
 y pone fin a la ira de las duras disputas, y bajo su amparo es
 todo entre los hombres ajustado y sensato²²».

En estos versos se observa la idea de que, quizás, la *ἀρετή* para Solón sea el ‘Buen Gobierno’. Justifica, como se ve en el fragmento, que esta hace una labor positiva en la *polis*, ya que castiga a los malos, protege a los buenos, establece las leyes que dan

²² Traducido por García Romero, F., (2020: 123).

seguridad, elimina las actitudes y actos insolentes, entre otras cosas. Por otra parte, hay que señalar que este poema fue escrito en una etapa muy convulsa de Atenas, donde la ciudad se encontraba casi en descontrol, por tanto, los diferentes propósitos que se sacan de esta composición son los siguientes:

- a) Fue una obra para captar la atención del público para que salven la *polis* a través de buenas leyes y un gobierno justo.
- b) Exhortación al público para que se hicieran afines a su ideal político y apoyaran sus propuestas.

Realmente de Solón no se saca ninguna conclusión con certeza.

3.6. Teognis de Mégara

Para comprender la obra de este autor hay que hacer algunas consideraciones sobre ella. Su obra se ha denominado *Corpus Theognideum* y ha sufrido a lo largo de los siglos ampliaciones continuas por autores diferentes a Teognis. Por tanto, lo que se considera más propiamente de Teognis se encuentra entre los versos 19 y 254. Además, en el verso 19 hay una *σφραγίς*²³, como se ve en los versos 19 y siguientes de la edición de West (García Romero 2020: 115):

«[...]Κύρνε, σοφίζομένωι μὲν ἐμοὶ σφρηγίς ἐπικείσθω 19
τοῖσδ' ἔπεσιν, λήσει δ' οὔποτε κλεπτόμενα,
οὐδέ τις ἀλλάζει κάκιον τοῦσθλοῦ παρεόντος,
ᾧδε δὲ πᾶς τις ἐρεῖ· “Θεύγνιδός ἐστιν ἔπη
τοῦ Μεγαρέως”· πάντα δὲ κατ' ἀνθρώπους ὀνομαστός[...].»

«[...]Cirno, que sobre estos versos que con mi arte creo 19
un sello quede impuesto: nunca padecerán furtivo robo
y nadie deteriorará lo que hay en ellos de bueno.

Todos dirán así: «De Teognis son los versos, del Megareense» y entre todos los hombres seré famoso²⁴ [...]».

²³ Se traduce por «sello» y consiste en la autoconciencia del autor de que la obra es suya. Para los investigadores sirve para entender quién es el autor, en qué época vive, cómo es su vida, entre otras cosas. El primero en hacer esto fue Hesíodo en su *Trabajos y días*.

²⁴ Traducción de Suárez de la Torre, E., (2002: 129).

Como se observa en los anteriores versos, ya existe la conciencia creadora, aunque todavía hay una invocación previa a las Musas, la composición es única y exclusiva del autor. Además, se empieza a ver el temor por el plagio o por la apropiación indebida de sus versos.

La obra se divide en dos diferentes libros. La primera parte sería hasta el verso 1230, que trata sobre la aristocracia, es decir, se ven sus preocupaciones, intereses y situación. Todo esto es contado a Cirno. Se cree que Cirno y Teognis comparten lo que se conoce como ‘amor dorio’, es decir, una relación homosexual y de enseñanza entre maestro y joven, donde este aprende cómo llegar a ser un hombre esplendoroso a través de sus consejos y ejemplos. Por otra parte, la segunda mitad del *corpus*, la que se inicia en el verso 1231, es una recopilación de temática homoerótica. Para nuestro estudio, nos centraremos únicamente en la primera mitad del texto.

En su obra se observa una sociedad sesgada entre buenos y malos, es decir, entre aristócratas y esa nueva clase pudiente que surge a través del comercio. Obviamente, para él los ‘buenos’ son los aristócratas y lo transmite numerosas veces en su texto, como se ve en el siguiente ejemplo²⁵:

«[...] ταῦτα μὲν οὕτως ἴσθι· κακοῖσι δὲ μὴ προσομίλει 31
ἀνδράσιν, ἀλλ’ αἰεὶ τῶν ἀγαθῶν ἔχεο[...]».

«[...]Has de saber que es así, y no tengas trato con los hombres 31
innobles, sino mantente siempre al lado de los nobles ²⁶[...]».

«[...] ἐσθλῶν μὲν γὰρ ἀπ’ ἐσθλὰ μαθήσεται· ἦν δὲ κακοῖσι 35
συμμίσηις, ἀπολεῖς καὶ τὸν ἔοντα νόον [...]».

«[...]Porque de los nobles nobleza vas a aprender, mientras que si te mezclas 35
con innobles vas a arruinar incluso la sensatez que tengas ²⁷[...]».

²⁵ Texto editado por West (García Romero 2020: 130).

²⁶ Traducido por García Romero, F., (2020: 131).

²⁷ Traducido por García Romero, F., (2020: 131).

«[...] οὐδεμίαν πω, Κύρν', ἀγαθοὶ πόλιν ὄλεσαν ἄνδρες [...]» 43

«[...]Ninguna ciudad jamás, Cirno, han arruinado los hombres nobles ²⁸[...] 39».

¿Entonces la ἀρετή de Teognis es la aristocracia? Se podría decir que es uno de los elementos que considera esenciales de su vida, pero que no es lo más importante para su vida. Por otro lado, autores como García Romero, comentan que lo ‘excelente’ para Teognis es la ‘justicia’, como se podría justificar por los versos 197-198 de Teognis²⁹:

«[...]χρῆμα δ' ὃ μὲν Διόθεν καὶ σὺν δίκῃ ἀνδρὶ γένηται
καὶ καθαρῶς, αἰεὶ παρμόνιμον τελέθει[...].»

«La riqueza que se le presenta a un hombre enviada por Zeus y
acompañada de la justicia
y de manera limpia, resulta duradera siempre ³⁰[...]».

En estos versos se observa que lo ‘excelente’ es obtener los bienes propios de una manera correcta, es decir, sin malversar fondos y de una forma justa, pero ¿este verso acaso es suficiente como para afirmar que la justicia es lo excelente para Teognis? Prosiguiendo con el texto, el verso 718 provoca todavía más dudas para poder responder con sencillez a la pregunta de cuál es la ἀρετή de Teognis:

«[...]ὥς πλοῦτος πλείστην πᾶσιν ἔχει δύναμιν³¹[...]».

«[...]que la riqueza tiene en todas las cosas el mayor
poderío³² [...]».

²⁸ Traducido por García Romero, F., (2020: 131).

²⁹ Texto editado por West (García Romero 2020: 134).

³⁰ Traducido por García Romero, F., (2020: 135).

³¹ Editado por Rodríguez Adrados, F., (1981: 215).

³² Traducido por Rodríguez Adrados, F., (1981: 215).

¿Podría ser que Teognis opine igual que Pitermo de Teos respecto a qué es lo más importante de la vida? Ya se ha visto antes coincidir a dos autores, Calino de Éfeso y Tirteo de Esparta, pues ambos opinan que lo más importante es el valor guerrero. Además, en el verso 699 del texto editado por Adrados (1981: 214), Teognis repite de nuevo la idea de que el oro es lo mejor:

«[...]πλήθει δ' ἀνθρώπων ἀρετὴ μία γίνεται ἥδε,
πλουτεῖν[...].»

«[...]La mayoría de los hombres sólo conoce una excelencia: la
riqueza³³[...].»

Por otro lado, los versos 425-428 de Teognis resultan muy llamativos, porque también aparecen prácticamente escritos de igual manera en el *Epinicio* V de Baquílides³⁴ (Adrados, 1981: 197):

«[...]πάντων μὲν μὴ φῶναι ἐπιχθονίοισιν ἄριστον
μηδ' ἐσιδεῖν ἀγὰς ὄξέος ἠελίου,
φόντα δ' ὅπως ὄκιστα πύλας Αἴδαο περῆσαι
καὶ κεῖσθαι πολλὴν γῆν ἐπαμησάμενον[...].»

«[...]De todas las cosas la mejor para los humanos es el no haber
nacido ni llegado a contemplar los rayos del ardiente sol; y una vez nacido,
atravesar cuanto antes las puertas de Hades y yacer
bajo un elevado montón de tierra³⁵[...].»

A lo mejor se trata de unos versos de Teognis que destacaron por encima del resto y que permanecieron en el recuerdo de las gentes de la época, como sucedió, por ejemplo, con Praxila, cuyo escolio sale mencionado en el *Gorgias*³⁶ de Platón. Otra plausible teoría

³³ Traducido por Rodríguez Adrados, F., (1981: 215).

³⁴ Cf. Baquílides § 5.2. En el apartado dedicado a Baquílides analizaré con más profundidad el significado de estos enigmáticos versos.

³⁵ Traducido por Rodríguez Adrados, F., (1981: 197).

³⁶ Cf. 451 e 3-5.

es que Baquilides se inspirase en Teognis al escribir estos versos, ya que Teognis es anterior a este y su obra de aquella ya era muy aclamada. Hay diferentes hipótesis, pero dadas las circunstancias actuales, no hay pruebas seguras para confirmar ninguna de ellas.

Teognis, al igual que Jenófanes³⁷, considera que también una de las ‘excelencias’ de la vida es la sabiduría como se ve en los versos 1003 y 1004 (1981: 233):

«[...] ἦδ' ἀρετή, τόδ' ἄθλον ἐν ἀνθρώποισιν ἄριστον
κάλλιστόν τε φέρειν γίνεται ἀνδρὶ σοφῶ [...].»

«[...]Esta es la verdadera cualidad excelsa, el título de gloria mejor
y más honroso del mundo para el sabio³⁸ [...].»

Realmente, no hay respuesta exacta para cuál es la ἀρετή de Teognis, a lo mejor es como Praxila o el escolio ático 890, que consideran que hay más de una cosa excelente en la vida.

3.7. Jenófanes de Colofón

Su vida se sitúa aproximadamente entre el 565 a.C. y el 475 a.C. Es originario de Colofón, pero pasó la mayor parte de su vida en el exilio. Por tanto, estuvo viviendo en diferentes ciudades, lo que le permitió desarrollar un pensamiento único e independiente de las diferentes *polis*. Fue uno de los pensadores presocráticos, que, al igual que sus compañeros, dio su propio planteamiento sobre el origen de la vida y las materias primordiales, que para él eran el agua y tierra.

Se le conoce, entre otras cosas, por criticar ferozmente a Hesíodo y a Homero, por las descripciones que realizan de los dioses, ya que Jenófanes tiene la idea de una divinidad no antropomórfica y unitaria.

Los versos para comentar son los 11-12 del fragmento 2 de West (García Romero 2020: 146):

«[...] ῥώμης γὰρ ἀμείνων
ἀνδρῶν ἦδ' ἵππων ἡμετέρη σοφίη[...] »

³⁷ Véase, para más información Jenófanes § 3.7.

³⁸ Traducido por Rodríguez Adrados, F., (1981: 233).

«[...] porque superior a la fuerza
de hombres y caballos es nuestra sabiduría³⁹ [...]»

Claramente, para Jenófanes la ‘excelencia’ viene de la ‘sabiduría’⁴⁰. Por otra parte, Jenófanes detesta el auge de la importancia de las competiciones deportivas en la aristocracia, ya que considera que los atletas son motivo de celebración momentáneo y que no van a salvar a la *polis* de problemas de verdad, sino que, más bien, los atletas no van a ayudar en el gobierno responsable y adecuado de la *polis*, como se ve en los versos 15 al 19 de este mismo fr. 2 (García Romero 2020: 146):

«[...] οὐτε γὰρ εἰ πύκτης ἀγαθὸς λαοῖσι μετεῖη
οὐτ’ εἰ πενταθλεῖν οὐτε παλαιμοσύνην,
οὐδὲ μὲν εἰ ταχυτῆτι ποδῶν, τόπερ ἐστὶ πρότιμον
ρώμης ὅσσ’ ἀνδρῶν ἔργ’ ἐν ἀγῶνι πέλει,
τοῦνεκεν ἂν δὴ μᾶλλον ἐν εὐνομίῃ πόλις εἴη [...]»

«[...] Porque aunque entre el pueblo hay un buen púgil, 15
o por la rapidez de sus pies (que es la más estimada
de cuantas pruebas de fuerza entre hombres hay en las competiciones),
no por eso, desde luego, la ciudad va a estar mejor gobernada⁴¹ [...]19».

Sobre todo, se observa esa insistencia y crítica hacia estos juegos deportivos, en que no es positivo para el gobierno de la ciudad, en la cual debe primar la sabiduría y el buen gobierno. Esto queda muy bien reflejado en el último verso del poema (García Romero 2020: 146):

«[...] οὐ γὰρ παιίνει ταῦτα μυχὸς πόλεως.»

«[...] Porque eso no engorda los fondos de la ciudad⁴²».

³⁹ Traducido por García Romero, F., (2020: 147).

⁴⁰ Cf. Teognis § 3.6.

⁴¹ Traducido por García Romero, F., (2020: 147).

⁴² Traducido por García Romero, F., (2020: 147).

4. AUTORES DE LÍRICA MONÓDICA

4.1.Safo

Vivió en Mitilene entre el siglo VII a.C. y VI a.C. Es coetánea de Alceo⁴³, pero pese a vivir en misma época y ciudad, sus vidas fueron muy dispares. También, al igual que Alceo, se vio en la necesidad de exiliarse durante una época debido a motivos políticos, en el caso de ella marchó a Sicilia.

Su obra, debido a la temática que trata, ha sufrido muchas alteraciones y cambios de perspectiva a lo largo de los siglos. Principalmente, escribió lírica para ser recitada en bodas, banquetes, festivales y competiciones. Hay dudas respecto a que solo creara poesía monódica, ya que algunos de sus poemas parecen estar confeccionados para poesía coral, como es el caso de los epitalamios⁴⁴.

El centro de su poesía es Eros, la pasión y el amor. Safo es la primera mujer poetisa, de la que tenemos conocimiento.

El poema donde se observa lo que ella considera esencial en la vida es el fragmento 16 de Voigt (García Romero 2020: 180):

*«οἱ μὲν ἰππήων στρότον, οἱ δὲ πέσδων,
οἱ δὲ νάων φαῖσ' ἐπ[ι] γᾶν μέλαι[ν]αν
ἔ]μμεναι κάλλιστον, ἔγω δὲ κῆν' ὄτ-
τω τις ἔραται[...]]» 4*

*«Unos dicen que una tropa de jinetes, otros la infantería
y otros que una escuadra de navíos, sobre la tierra
oscura es lo más bello. Más yo digo
que es lo que una ama⁴⁵[...] 4».*

En el texto se observa la comparación entre lo que ella valora como lo más esencial o importante de la vida en relación con lo que, probablemente, los varones consideren como más esencial en la vida. Lo característico de su elección es que es algo intangible,

⁴³ Poeta griego de entre los siglos VII-VI a.C. Sus poemas trataban principalmente sobre asuntos políticos.

⁴⁴ Véase nota 3.

⁴⁵ Traducido por Luque, A., (2020: 53-54).

es decir, que no se puede tocar. En estos pocos versos, ya se ve el germen que abrirá el paso al pensamiento individual. Este inicio tan característico se conoce como priamel⁴⁶.

Por otro lado, como dice García Romero (2020: 171-172), Safo explica su teoría de por qué lo más importante para uno es lo que ama, haciendo referencia al mito de Helena, ya que esta es el claro ejemplo de que por amor se puede dejar todo, aun siendo consciente de las dificultades y consecuencias que eso puede conllevar.

Es curioso lo que Safo dice en el siguiente fragmento, porque es un hecho normal que cuando contemplas mucho rato lo ‘excelente’ te acabe abrumando o agotando y se empiece a ver con peores ojos. Esto se ve en el fragmento 50 de Voigt (2001: 365):

«[...]ὁ μὲν γὰρ κάλος ὅσσον ἴδην πέλεται <κάλος>, ὁ δὲ κάγαθος αὐτίκα καὶ κάλος ἔσεται[...]

«El que es bello mientras se le contempla es bello, pero el que es excelente, pronto será bello también⁴⁷».

4.2. Escolio ático

La autoría de este escolio⁴⁸ es dudosa. Por tanto, es mejor decir que es anónimo, que intentar atribuirle un autor en concreto, ya que las propuestas que se han dado han sido todas rechazadas y no se ha llegado a una opinión unánime. Hasta ahora se estuvo

⁴⁶ Cf. Píndaro § 5.1.

⁴⁷ Traducido por Rodríguez Adrados, F., (1980: 365).

⁴⁸ El escolio es un tipo de composición propio del banquete caracterizado por ser plenamente oral e inmediata. Se le denomina de esta manera porque su significado es ‘torcido’ haciendo referencia a su ejecución que consiste en que el turno de participación es zigzagueante y se tenían que ir pasando entre los participantes una hoja de mirto o laurel para poder intervenir.

atribuyendo a Simónides de Ceos⁴⁹ y a Epicarmo⁵⁰, pero se han considerado estas atribuciones como falsas.

Este es el fragmento 890 de *PMG* (1967: 473):

«ὕγιαίνειν μὲν ἄριστον ἀνδρὶ θνητῶι,
δεύτερον δὲ καλὸν φύσιν γενέσθαι,
τὸ τρίτον δὲ πλουτεῖν ἀδόλως,
καὶ τὸ τέταρτον ἡβᾶν μετὰ τῶν φίλων».

*«Tener salud es lo mejor para el hombre mortal,
lo segundo ser de buen natural,
lo tercero ser rico sin fraude,
y lo cuarto gozar de la juventud en compañía de los amigos⁵¹».*

Como se ve en este escolio, no se da solo una respuesta a la pregunta de qué es lo más ‘excelente’, sino que se dan cuatro, aunque en gradación. Lo curioso es que muchos han considerado que estas respuestas son correctas, ya que muchas coinciden con la idea de lo más excelente de la vida de cada uno. Este fragmento ha llegado a nosotros citado en los escolios al *Gorgias*⁵² de Platón y fue recogido en la antología de Estobeo⁵³.

Lo más llamativo de este escolio es lo segundo más excelente, porque su traducción puede resultar un poco ambigua; según García Romero (2020: 234) «la expresión *kalós* y *phyá* se refieren tanto a las cualidades físicas como morales e intelectuales, de manera que, según este poema, para el hombre lo segundo mejor es ser bello y bueno». Este pensamiento no se aleja en nada de los pensamientos actuales.

⁴⁹ Tío de Baquilides, se le sitúa en torno a los siglos VI a.C. y V a.C. Regresó a Atenas en los últimos años de las Guerras médicas realizando la actividad que hoy en día se conoce como reportero de guerra, pues él fue cronista poético de esos momentos tan complejos para Atenas. Escribió principalmente poesía coral. Se destaca de su vida los años que residió en la corte de Hierón de Siracusa, donde componía lírica para él y llegó a realizar trabajos diplomáticos. Se le considera el iniciador del epinicio y el autor más destacado en los trenos.

⁵⁰ Poeta cómico de Siracusa de la primera mitad del siglo V a.C.

⁵¹ Traducido por García Romero, F., (2020: 231).

⁵² Cf. 451 e 3-5.

⁵³ Doxógrafo del siglo V d.C.

4.3. Praxila de Sición

Apenas se conservan datos certeros y abundantes sobre ella; se la sitúa a mediados del siglo V a.C. en la región de Sición, cerca de Corinto. Lo más característico de esta poetisa es que trabajó un género exclusivo para los hombres: el escolio⁵⁴. Por tanto, surge la duda de cómo consiguió acceder a un espacio reservado exclusivamente para los hombres. Se cree que podría ser una hetera, que no es lo mismo que prostituta, sino que son tal como dice Luque (2020: 114) «las compañeras de los varones, que no gozaban de derechos de ciudadanía ya que su misión no consistía en procrear ciudadanos legítimos [...]. Las heteras procedían generalmente de ciudades extranjeras, podían atesorar bienes propios y en su calidad de acompañantes pudieron asistir a fructíferos debates intelectuales que tenían lugar en los banquetes de los atenienses». Es una hipótesis verosímil, pero no segura.

En el texto, Praxila pone voz a Adonis⁵⁵. Este personaje de la tradición mitológica no solo va a indicar una cosa excelente de la vida, sino tres. Siguiendo el fragmento 747 del *PMG* (1962: 386-387):

*«κάλλιστον μὲν ἐγὼ λείπω φάος ἡέλιοιο,
δεύτερον ἄστρα φαεινὰ σεληναίης τε πρόσωπον
ἤδὲ καὶ ὠραίους σικύους καὶ μῆλα καὶ ὄγχνας».*

*«Lo más hermoso que yo abandono es la luz del sol,
lo segundo las estrellas brillantes y la faz de la luna,
y también los pepinos maduros, las manzanas y las peras⁵⁶».*

Nos encontramos ante una serie de poemas que se van a hacer bastante conocidos en los banquetes, que consisten en decir no sólo una cosa excelente de la vida, sino decir varias más, como se vio en el anterior escolio.

En el fragmento, todo resulta coherente hasta cierto punto, ya que es normal que tras el fallecimiento se extrañen cosas tan elementales como la luz del sol. Sobre todo,

⁵⁴ Véase nota 48.

⁵⁵ Véase, para más información Grimal, P., (1989: 7-9).

⁵⁶ Traducido por García Romero, F., (2020: 239).

teniendo en cuenta que el Hades en la cultura griega siempre fue descrito como un lugar oscuro. Hay distintas fuentes que atestiguan estas descripciones, como el *Himno a Deméter* en los versos 480-485 (Torres, J.B., 2005: 110).

Pero lo que ha resultado llamativo y a la vez, probablemente, el motivo de que este poema haya sobrevivido después de tantos siglos es la última respuesta: pepinos maduros, manzanas y peras. Debido a esta respuesta, que debió de provocar sorpresa en el público de aquel momento, se generalizó la expresión⁵⁷ «eres más tonto que el Adonis de Praxila», porque es una respuesta muy inocente y ambigua para una pregunta con tanto valor filosófico.

Se han intentado dar numerosas explicaciones al por qué habla de ‘pepinos maduros’. La más extendida es que Adonis es un dios de la vegetación, es decir, un dios que cuando florecen los campos y cosechas regresa a la vida, pero cuando llega el otoño y el invierno se muere. Por eso se cree que es normal que un dios vinculado plenamente con la naturaleza extrañe las frutas. Por otro lado, hay otra teoría menor que dice que Sición, la ciudad natal de Praxila, significa «pepinar», por tanto, que si es la hortaliza predominante de su región es lógico que lo destaque por encima de otros elementos.

⁵⁷ Cf. García Romero, F., (2021: 66).

5. AUTORES DE POESÍA CORAL

5.1. Píndaro

Al igual que Simónides de Ceos⁵⁸, fue un poeta viajero. Recorrió la mayor parte de Grecia acudiendo a las distintas cortes y casas, donde le encargaban sus obras poéticas. Era originario de Tebas y nació entre el 522 a.C. y el 518 a.C., pero sí que se fecha con mayor seguridad su fallecimiento en el 446 a.C., ya que es la fecha de su última composición, la *Pítica* número VIII.

Él cultivó diferentes subgéneros dentro de la lírica coral (peanes, trenos, encomios, etc.), pero se han conservado mejor la mayor parte de los epinicios, ya que, de los otros, solo nos han llegado fragmentos. Los epinicios son obras dedicadas a ensalzar la figura de los vencedores de los distintos juegos panhelénicos, y entre ellos se encuentran las *Olímpicas*, *Nemeas*, *Píticas* e *Ístmicas*.

Lo característico de este autor es que este género, iniciado por Simónides, alcanza su *ἀκμή* gracias a él, ya que, pese a ser un género con una estructura fijada, introduce elementos diferentes, complejos y mucho simbolismo, que lo enriquece notablemente. Por otra parte, este hecho es normal, ya que la actividad de su mayor rival, que es el siguiente a comentar, Baquílides, supuso para Píndaro la necesidad de destacar y mejorar.

En este autor lo que justamente resulta difícil de explicar es la *ἀρετή*, porque, por un lado, hay que tener en cuenta la totalidad o el conjunto de sus obras, es decir, se podría hablar de una *ἀρετή* global. Pero, por el otro lado, se encuentra la *Olímpica* I que desestabiliza la primera teoría. Siguiendo la traducción de Gredos de la *Olímpica* I, Píndaro nos ofrece una de las frases más enigmáticas y de las que más reflexiones ha levantado a lo largo de la historia; dice así en el primer verso (Snell-Maehler, 1988: 2):

«Ἄριστον μὲν ὕδωρ, ὁ δὲ χρυσὸς [...].»

«Lo mejor, de un lado, es el agua y, de otro, el oro⁵⁹[...]».

⁵⁸ Véase nota 49.

⁵⁹ Traducido por Ortega, A., (2022: 27).

Esta frase tan emblemática de Píndaro se conoce estilísticamente como un priamel, que, como dice Ruíz Yamuza (2022: 15), «se llama así a una estructura de naturaleza contrastiva en que se presentan diversos elementos y el poeta escoge uno de ellos como objeto de su atención». A lo largo de este trabajo se han visto otros autores que desarrollan también la figura del priamel, como Safo.

Por un lado, se podría creer que es muy fácil en este caso establecer lo que es más importante para Píndaro, ya que lo dice inmediatamente y emplea esta frase como gancho de su obra. Pero, por otro lado, ¿a qué se refiere con el agua? ¿Se refiere a ella como principio universal de la vida, como Jenófanes se refería a la tierra?, ¿o se refiere a ella como sustento de la vida? Fernández-Galiano (1994: 107 §1) confirma que la referencia al agua se puede deber a dos cosas:

- a) La teoría de la necesidad del agua, es decir, para subsistir necesitamos agua.
- b) Teoría del Tales, por tanto, que sea el principio de la vida.

Respecto al oro, no es el primero en mencionar su importancia y excelencia como ya había dicho Pítermo de Teos en su fragmento citado. Ruíz Yamuza (2022: 15) comenta de nuevo respecto a este priamel que el oro es «[...] como la posesión más noble de los Juegos Olímpicos [...]». Esta afirmación de Ruíz Yamuza nos da entender que el oro era un bien importante en aquella época y, además, símbolo de los Juegos Olímpicos, por tanto, para un poeta que trabaja escribiendo sobre los Juegos Olímpicos no es descabellado que otorgue al oro tanta relevancia.

Como fue mencionado anteriormente, lo complejo de este autor es saber cuál es realmente su *ἀρετή*, es decir, cuánta opinión propia realmente ha puesto en sus versos, ya que sus composiciones son encargos de familias ricas. Por eso, en este caso hay que analizar la obra en conjunto y extraer aquellos rasgos comunes que permitan analizar mejor cuál es la *ἀρετή* de Píndaro.

Según Ruíz Yamuza (2022: 22) «[...] Es interesante considerar que para él el valor es único, las virtudes son realizaciones de valor, de la *areté* [...]». Esta afirmación pone en cuestionamiento la teoría de que la única *ἀρετή* de Píndaro sea el oro y el agua. Además, tras decir esto Ruíz Yamuza, parece que es muy similar la *ἀρετή* de Píndaro a la de Solón dicha por García Romero.

Por tanto, me he visto en situación de hacer una recopilación de todas las cosas que menciona incluso una única vez como ‘excelentes’.

Como ya fue mencionado, el ‘agua’ es un elemento esencial en sus *Epinicios*, ya que no sale solo en la *Olímpica* I, sino que también aparece en la *Olímpica* III, como se ve del verso 42 al 43 de la edición de Snell-Maehler (1988: 15):

«[...] εἰ δ' ἀριστεύει μὲν ὕδωρ [...].»

«[...] Pero si lo mejor es el agua⁶⁰ [...].»

Hay otra serie de elementos que menciona una única vez como excelentes, que son:

- a) El *καιρός* (momento oportuno) en la *Olímpica* XIII, versos 66 y 67. Este fragmento nos puede traer a la mente dos elementos fundamentales. Por un lado, la teoría aristotélica del «justo medio», es decir, que todo debe ser proporcional. Por otra parte, la famosa máxima de Delfos de «μηδὲν ἄγαν», que se traduce como «nada en demasía», que repite esa idea de que nada ha de ser ni mucho ni poco, sino que debe estar en un balance estable. Además, Píndaro señala la idea de que las cosas se han de hacer en el ‘momento oportuno’ sin apresurarse, pero tampoco ir con calma:

«[...] ἔπεται δ' ἐν ἑκάστῳ 66
μέτρον. νοῆσαι δὲ καιρὸς ἄριστος⁶¹ [...] 67»

«[...] Pero en toda cosa conviene
medida, y es lo mejor conocer
el momento oportuno⁶² [...].»

⁶⁰ Traducido por Ortega, A., (2022: 45).

⁶¹ Editado por Snell-Maehler, (1988: 53).

⁶² Traducido por Ortega, A., (2022: 93).

- b) En la *Nemea* III, verso 30, se observa cómo Píndaro habla de aquello que ‘no es excelente’. También es interesante tener una visión de lo que no consideraban bueno en la vida, ya que nos permite aprender más sobre su cultura. En este caso, habla de ‘amores de cosas lejanas’. Tengo dos diferentes interpretaciones a este concepto, por un lado, no amar el pasado porque ya sucedió y, por otra parte, que los amores a distancia no funcionan:

«[...]οὐδ’ ἀλλοτρίων ἔρωτες ἀνδρὶ φέρειν κρέσσονες⁶³[...]30»

«[...]Y amores de cosas lejanas... no son los mejores, para que un hombre los tenga⁶⁴ [...]»

- c) El τὸ σιγᾶν (silencio) en la *Nemea* V no dice que sea lo más excelente, pero sí le he querido dar importancia, porque lo considera el más sabio pensamiento, ya que cuántas veces sucede que le gente habla para no decir nada certero:

«[...]καὶ τὸ σιγᾶν πολλάκις ἐστὶ σοφώ- 32
τατον ἀνθρώπων νοῆσαι⁶⁵[...]»

«[...]y el silencio es con frecuencia
el más sabio pensamiento para el hombre⁶⁶ [...]»

- d) En la *Ístmica* I habla de lo que es más excelente para Tebas en vez de lo que es para él mismo:

«[...]τί φίλτερον κεδνῶν τοκέων ἀγαθοῖς;⁶⁷ [...]5»

⁶³ Editado por Snell-Maehler, (1988: 129).

⁶⁴ Traducido por Ortega, A., (2022: 198).

⁶⁵ Editado por Snell-Maehler, (1988: 137).

⁶⁶ Traducido por Ortega, A., (2022: 210).

⁶⁷ Editado por Snell-Maehler, (1988: 163).

«¿[...]Qué hay más amable, que los queridos padres, a los buenos? ⁶⁸[...]»

- e) La ‘competición deportiva’ puede resultar curioso que no sea lo más esencial para él, teniendo en cuenta que dedica su obra plenamente a la celebración de competiciones deportivas, pero solo lo menciona como excelente en la *Olimpica* III, vv. 36 y ss.:

«[...]τοῖς γὰρ ἐπέτραπεν Οὐλύμπόνδ’ ἰὼν 36
θαητὸν ἀγῶνα νέμειν
ἀνδρῶν τ’ ἀρετᾶς πέρι καὶ ῥιμφοαρμάτου
διφρηλασίας⁶⁹ [...]».

«[...]Pues a estos, al marchar al Olimpo, confió dirigir
la admirable contienda
que prueba el valor de los bravos atletas y la rauda carrera
del carro lanzado a la pista⁷⁰[...]».

Hay un elemento que Píndaro menciona más de una vez como excelente, que es lo que englobo en el término ‘música’, pero también aparece referido de otras formas como ‘lira’, ‘poesía’ y ‘canciones’. Este se encuentra en la *Olimpica* IV, vv. 1 y ss.:

«[...]τεαὶ γὰρ ὄραι
ὑπὸ ποικιλοφόρμιγγος ἀοιδᾶς ἐλίσσόμεναί μ’ ἔπεμψαν
ὑψηλοτάτων μάρτυρ’ ἀέθλων⁷¹[...]3».

«[...]Al son de la lira de varios acentos me mandan
cual testigo de altísimos certámenes ⁷²[...]»

⁶⁸ Traducido por Ortega, A., (2022: 252).

⁶⁹ Editado por Snell-Maehler, (1988: 15).

⁷⁰ Traducido por Ortega, A., (2022: 44).

⁷¹ Editado por Snell-Maehler, (1988: 17).

⁷² Traducido por Ortega, A., (2022: 46).

Además de la *Olímpica* IV, podemos mencionar las siguientes obras en que aparece la ‘música’: *Pítica* III⁷³ y *Nemea* III⁷⁴, IV⁷⁵ y IX⁷⁶.

Por último, lo que sí considero la *ἀρετή* de Píndaro es el ‘oro’, también referido como ‘riqueza’ o ‘pago’. Lo menciona por primera vez en la *Olímpica* I junto al ‘agua’, pero lo menciona de nuevo junto al agua en la *Olímpica* III. A lo largo de su obra se menciona el oro sucesivamente casi hasta su última oda. Aparece en la *Olímpica* I ya mencionada, pero además en la *Pítica* III⁷⁷ y V⁷⁸, *Nemea* VII⁷⁹, *Ístmica* I⁸⁰, II⁸¹ y V⁸². Este es el texto de la *Olímpica* III:

«[...] κτεάνων δὲ 43
χρυσὸς αἰδοίεστατος⁸³, [...]»

«[...] y entre los tesoros
el oro el más apreciado⁸⁴ [...]»

Se puede observar un paralelismo entre Píndaro y Ananio, ya que ambos son conscientes del valor del oro, pero demuestran que tanto la comida (Ananio) como el agua (Píndaro) son más excelentes que el oro, porque esto nos permite sobrevivir.

⁷³ Véase para más información, Ortega, A., (2022: 125, vv. 114-115).

⁷⁴ Véase para más información, Ortega, A., (2022: 197, vv. 6-9).

⁷⁵ Véase para más información, Ortega, A., (2022: 202, vv. 1-5).

⁷⁶ Véase para más información, Ortega, A., (2022: 235, vv. 54-55).

⁷⁷ Véase para más información, Ortega, A., (2022: 121, v. 55).

⁷⁸ Véase para más información, Ortega, A., (2022: 146, vv. 1-5).

⁷⁹ Véase para más información, Ortega, A., (2022: 222, vv. 61-63).

⁸⁰ Véase para más información, Ortega, A., (2022: 254, vv. 42-47).

⁸¹ Véase para más información, Ortega, A., (2022: 258, v. 11).

⁸² Véase para más información, Ortega, A., (2022: 269, vv. 55-57).

⁸³ Editado por Snell-Maehler, (1988: 15).

⁸⁴ Traducido por Ortega, A., (2022: 45).

5.2. Baquílides

Baquílides nace en Yúlide, ciudad perteneciente a la isla de Ceos. Se sitúa su nacimiento en torno a finales del siglo VI a.C., aunque esto no se puede fechar con exactitud; se sabe con certeza que era más joven que Píndaro y era sobrino por parte materna de Simónides de Ceos⁸⁵.

Fue un poeta cuya reputación ha sufrido mucho a lo largo de la historia, al estar bajo la sombra de una figura descollante como Píndaro. En aquella época su rivalidad era notable, porque componían el mismo subgénero, por tanto, debían de competir por los mismos clientes. Pero, el paso del tiempo mantuvo viva su competencia, hasta que en el siglo XIX se encontraron restos papiáceos, donde aparecían más obras de Baquílides. Siempre se había considerado a Baquílides inferior y peor que Píndaro, pero eso es una mera cuestión de gustos, ya que Baquílides es elegante, domina la narración y, además, introduce epítetos absolutamente novedosos.

Lo característico de la *ἀρετή* de este autor es lo pesimista que es. No es novedoso que haya autores pesimistas, ya que hay muchos que rechazan la idea de la vejez, como el elegíaco Mimnermo de Colofón⁸⁶, que la rechaza hasta tal punto que prefiere morir a envejecer.

Para comprender la *ἀρετή* de este autor hay que ver primero cómo se inserta en la obra. Se trata del *Epinicio V*, según Márquez (2002: XVII) «el epinicio es un poema coral compuesto para celebrar una victoria deportiva y encargado a un poeta profesional por el vencedor o su familia». Los tres elementos esenciales del epinicio son el elogio al vencedor, la narración mítica y las reflexiones. En la narración mítica del *Epinicio V* se encuentra la *ἀρετή* de nuestro autor. El mito que se narra es el encuentro en el Hades entre Meleagro y Heracles. Es un mito cargado de tristeza y desilusión, que choca enormemente con la idea de celebrar una competición deportiva, a lo que Márquez (2002: XIX) señala que «sería el contrapunto y elemento apotropaico, que permite el elogio de Hierón sin

⁸⁵ Véase nota 49.

⁸⁶ Poeta elegíaco de la segunda mitad del siglo VII a.C., véase para más información García Romero, F. (2020: 101-108)

atraerle la envidia divina». La sentencia implacable que pone Baquílides en boca de Heracles en el *Epinicio* V⁸⁷, vv. 160 y ss., es la siguiente:

«[...]θνατοῖσι μὴ φῶναι φέριστον 160
μηδ' ἀελίου προσιδεῖν
φέγγος⁸⁸ [...]»

«[...]Para los mortales no haber nacido es lo mejor,
y no haber visto la luz del sol⁸⁹ [...]».

En realidad, según lo dicho anteriormente, no se puede considerar que la *ἀρετή* de Baquílides sea no nacer, ya que al final esta obra está dedicada a Hierón de Siracusa.

Por tanto, teniendo en cuenta que Baquílides dedica la obra a Hierón, ¿acaso está haciendo alusión a lo que considera más importante de la vida o más bien está recordando a Hierón, que, pese a haber ganado, un día morirá? En este aspecto, se encuentran en conflicto las opiniones de García Romero y Márquez. Por un lado, García Romero afirma que su *ἀρετή* es esa, ya que Meleagro previamente habla sobre su juventud perdida, siguiendo el mismo estilo de Mimnermo. Pero, por otra parte, se observa en la edición de Gredos del 2002 cómo Márquez (2002: XXII) dice «[...]el poeta pretende instruir al tirano sobre su propio destino: su vida, a pesar de estar guiada por Zeus, llegará a su final sobre la tierra. Pero ese final es ambivalente: supone la decadencia física y la muerte, como ejemplifica con el mito de Meleagro; pero al mismo tiempo, asegura la inmortalidad de la virtud y la fama, simbolizada en el plano mítico por la divinización de Heracles».

Retomando la idea de si Baquílides es pesimista o no, hay un verso en el *Epinicio* III, el vv. 47, que puede apoyar esta idea:

«[...]θανεῖν γλύκιστον⁹⁰ [...]47».

⁸⁷ Cf. Teognis de Mégara § 3.6

⁸⁸ Editado por Maehler, (1988: 21).

⁸⁹ Traducido por García Romero, F. (2002: 33). Sobre esta idea pesimista, cf. lo dicho en p. 18 a propósito de los vv. 425-428 de Teognis.

⁹⁰ Editado por Maehler, (1988: 10).

«[...]morir es lo más dulce⁹¹[...]»

Por tanto, a lo mejor no es tan descabellada la idea de que Baquílides era un pesimista, pero como ya fue mencionado, hay que recordar que estas odas fueron escritas por encargo, entonces no podemos saber del todo cuánta opinión propia tienen en verdad.

Quería destacar por encima de otros versos, que en los vv. 16-18 del *Epinicio XIV*, Baquílides está de acuerdo con Píndaro en que lo ‘más excelente’ es el *καιρός*⁹²:

«[...]ἀλλ’ ἐφ’ ἐκάστωι
καιρὸς] ἀνδρῶν ἔργματι κάλ- 16
ιστος⁹³[...]».

«[...]<el momento oportuno> es el más hermoso⁹⁴[...]».

Conocer cuál es el ‘momento oportuno’ es ‘excelente’ porque te permite actuar, retirarte, arriesgarte, hablar o callar, cuando es conveniente, así no hay posibilidad de error.

Concluyendo este autor, podemos determinar que tiene más de una *ἀρετή* de las cuales destaco: el momento oportuno y el morir.

⁹¹ Traducido por García Romero, F., (2002: 18).

⁹² Cf. *Olimpica XIII*, vv. 66-67.

⁹³ Editado por Maehler (1988: 50).

⁹⁴ Traducido por García Romero, F., (2002: 76).

6. CONCLUSIONES

Tras hacer una revisión completa de estos autores he llegado a varias conclusiones diferentes:

- En los autores líricos arcaicos griegos se encuentra el inicio de la autoconciencia creadora, es decir, son conscientes de lo que están componiendo y de su relevancia.
- En los autores líricos griegos arcaicos se halla el inicio de un pensamiento individual alejado del pensamiento en rebaño. Esto dará pie a que con el tiempo se desarrolle un movimiento filosófico, que revolucionará la historia del pensamiento, el relativismo.
- Por otra parte, hay poca coincidencia en la *ἀρετή* de los diferentes autores. Se podría decir que coinciden con plena seguridad Calino de Éfeso y Tirteo de Esparta, ya que viven circunstancias sociales parecidas. En el resto de los autores, hay algunos con paralelismos como Ananio y Píndaro, Teognis y Baquilides o Pítermo de Teos y Teognis, pero no son coincidencias tan obvias como el caso de Tirteo y Calino.
- Otro elemento que se ha visto repetido a lo largo de todos estos autores es que la mayoría tiene más de una *ἀρετή*. Esto no resulta sorprendente, ya que es muy difícil determinar solo una cosa como la más ‘excelente’ de todas. Además, teniendo en cuenta las circunstancias sociales de cada uno, no se da el mismo peso a unas cosas que a otras.

Finalmente, se concluye que determinar qué es lo ‘excelente’ de la vida es una tarea ardua, casi imposible, ya que hay muchas variables diferentes. Pero lo que sí se puede afirmar con seguridad es que el ser humano, pasen los milenios que pasen, seguirá teniendo las mismas preocupaciones. Quizás muchos ya no se sientan reflejados con lo que Ananio sentía como excelente⁹⁵, pero muchos otros sí se sienten identificados en lo que Safo decía que era excelente⁹⁶.

⁹⁵ Comida.

⁹⁶ Lo que uno ama.

BIBLIOGRAFÍA

Fernández-Galiano, M. (1994), *Píndaro. Olímpicas*. Madrid: CSIC.

Galimberti Jarman, B. & Russell, R. (2003), *The Oxford Spanish dictionary*. Oxford: Oxford University Press.

García Romero, F. & Márquez, M.Á. (2002), *Baquílides. Odas y fragmentos*. Madrid: Gredos.

— (2020), *De hombres y dioses. Antología bilingüe de poesía lírica griega antigua (siglos VII-V a. C.)*. Madrid: Guillermo Escolar editor.

—(2021), ‘Personajes prototipo de necedad en los fraseologismos del griego antiguo’. *Paremia*, 31: 59-71.

Grimal, P. (1989), *Diccionario de mitología griega y romana*. Buenos Aires: Paidós.

Liddell, H. G. & Scott, R. (1992), *A Greek-English Lexicon*. Oxford: Oxford University Press.

Luque, A. (2020), *Grecorromanas. Lírica superviviente de la Antigüedad clásica*. Barcelona: Austral.

Maehler, H. (1988), *Bacchylides*. Madrid: Editorial Coloquio.

Ortega, A., Ruíz Yamuza, E. & García Romero, F., (2022), *Píndaro: Odas*. Madrid: Gredos.

Page, D. L. (1962), *Poetae Melici Graeci (PMG)*. Oxford: Oxford University Press.

Real Academia de la Lengua Española (n.d.), *Diccionario de la lengua española*. [online]. Disponible en <https://dle.rae.es/excelencia>. [16/05/23]

Rodríguez Adrados, F. (1980), *Lírica griega arcaica (poemas corales y monódicos, 700-300 a.C.)*. Madrid: Gredos.

— (1981), *Líricos griegos. Elegiacos y yambógrafos arcaicos (siglos VII-V a.C.)*. Madrid: CSIC.

Snell, B. (2019), *El descubrimiento del espíritu. Estudios sobre la génesis del pensamiento europeo en los griegos*. Barcelona: Acantilado.

Snell-Maehler (1988), *Pindarus*. Madrid: Editorial Coloquio

Suárez de la Torre, E. (2002), *Antología de la lírica griega arcaica*. Madrid: Cátedra Letras Universales.

Torres, J.B. (2005), *Himnos Homéricos*. Madrid: Cátedra Letras Universales.